

ACUERDO DE VOLUNTADES CELEBRADO ENTRE LA UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL Y CHARLY LUCAS DERNONCOURT CORROUGE.

Entre los suscritos a saber, la **UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL**, institución universitaria estatal del orden nacional, creada mediante Decreto Legislativo No. 197 de 1955, con domicilio principal en Bogotá D.C. - Colombia, (Calle 72 No. 11 - 86), NIT. 899.999.124-4, representada legalmente por su Rector Encargado Dr. **ADOLFO LEÓN ATEHORTÚA CRUZ**, mayor de edad, vecino y residente en la ciudad de Bogotá D.C, identificado con la cédula de ciudadanía No. 16.347.657 de Tuluá (Valle), designado como Rector Encargado mediante Acuerdos del Consejo Superior Nos. 020 y 021 de 2023, quien para los efectos del presente instrumento se denominará **LA UNIVERSIDAD**, de una parte; y de la otra, **CHARLY LUCAS DERNONCOURT CORROUGE**, ciudadano Francés, de tránsito en Colombia, identificado con el pasaporte No. 23FI29240, quien para los efectos de este instrumento se denominará **EL ASISTENTE**, hemos acordado celebrar el presente Acuerdo de Voluntades, previas las siguientes **CONSIDERACIONES**: **1.-** Que con fundamento en las funciones otorgadas por la Constitución y la Ley, el Instituto Colombiano de Crédito Educativo y Estudios Técnicos en el Exterior - ICETEX desarrolla Programas de Intercambio Educativo y Cultural. **2.-** Que es política del Gobierno Nacional, apoyar el Programa de Bilingüismo. **3.-** Que el ICETEX, a través de sus Programas de Intercambio Educativo y Cultural, presta apoyo al Programa de Bilingüismo en el que están interesadas las instituciones educativas, públicas y privadas, trabajando conjuntamente en programas de cooperación e internacionalización educativa e intercambio de Asistentes de Idiomas. **4.-** Que, para atender este Programa, el ICETEX ha suscrito convenios con la Embajada de Francia, el British Council, la Comisión FULBRIGHT Colombia, el DAAD de Alemania, la Universidad de las West Indies de Jamaica y la Embajada de Colombia en la India, para desarrollar este programa de movilidad. **5.-** Que **LA UNIVERSIDAD**, como institución de educación superior, interesada en el Programa de Intercambio Educativo y Cultural, atendió, participó y cumplió con los requisitos de la invitación extendida por el ICETEX para el fortalecimiento de los Departamentos de Idiomas y para el perfeccionamiento del nivel de la docencia en el idioma **FRANCÉS**. **6.-** Que el ICETEX, mediante comunicado del 9 de octubre de 2023 informó a **LA UNIVERSIDAD**, la asignación de **EL ASISTENTE** Francés **CHARLY LUCAS DERNONCOURT CORROUGE**. **7.-** Que, para suscribir el presente Acuerdo de Voluntades, es necesario tener en cuenta las condiciones previstas en la invitación realizada por el ICETEX. **8.-** Que, con base en lo anterior, las Partes **ACUERDAN**: **PRIMERO. OBJETO**: Recibir al ciudadano Francés **CHARLY LUCAS DERNONCOURT CORROUGE**, identificado con el pasaporte No. 23FI29240 en calidad de asistente del Departamento de Lenguas de **LA UNIVERSIDAD** para prestar sus servicios de apoyo en la enseñanza del idioma **FRANCÉS** en la institución. **Parágrafo**: Su vinculación con **LA UNIVERSIDAD** no tiene carácter de contrato laboral, puesto que se desarrolla con el fin de realizar prácticas en el área de transmisión de conocimientos de lenguas extranjeras y sus tareas estarán siempre bajo la orientación de un profesor titular. **SEGUNDO. DURACIÓN**: El presente Acuerdo tendrá vigencia durante el período comprendido entre el 17 de octubre de dos mil veintitrés (2023) hasta el 30 de mayo de veinticuatro (2024), incluyendo el tiempo de vacaciones, con una intensidad horaria semanal de quince (15) horas. **TERCERO. COMPROMISOS DE LA UNIVERSIDAD**: **LA UNIVERSIDAD** se compromete a otorgar a **EL ASISTENTE** un subsidio de manutención mensual, correspondiente a tres (3) salarios mínimos legales mensuales vigentes netos; valor que asciende en el 2023 a la suma de tres millones

ACUERDO DE VOLUNTADES CELEBRADO ENTRE LA UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL Y CHARLY LUCAS DERNONCOURT CORROUGE.

cuatrocientos ochenta mil pesos (\$3.480.000) M/CTE, monto amparado mediante CDP No. 1807 del 23 de septiembre de 2023, que cubrirá los costos básicos de alojamiento, alimentación y transporte local, pago que será atendido oportunamente al final de cada mes calendario, durante el período de ejecución del acuerdo y hasta el final del mismo, con los correspondientes aumentos legales anuales respecto del salario mínimo legal mensual vigente. **Parágrafo 1:** Para el periodo de ejecución del Acuerdo correspondiente al 2024, se tramitará el respectivo CDP que cubra los costos básicos mencionados con anterioridad. **Parágrafo 2:** El valor otorgado por **LA UNIVERSIDAD** a **EL ASISTENTE** no tendrá descuento alguno, si se tiene en cuenta que no existe un contrato de relación laboral, lo anterior de conformidad con los criterios establecidos por el ICETEX. **CUARTO. SEGUIMIENTO:** Se asignará como tutor a Lizeth Donoso Herrera (Profesora del Departamento de Lenguas), quien brindará a **EL ASISTENTE** el apoyo permanente requerido, velando por su bienestar, supervisará sus tareas en todo lo relacionado con las actividades y eventos académicos que se lleven a cabo en **LA UNIVERSIDAD** y hará seguimiento al plan de trabajo diseñado para **EL ASISTENTE**. **QUINTO. SEGURO MÉDICO:** La asistencia médica y de salud para **EL ASISTENTE** está cobijada por la póliza de Seguros de Salud tomada por el ICETEX, para lo cual el ICETEX le entregará a **EL ASISTENTE** un certificado que la acredita como beneficiario de éste. **SEXTO. COMPROMISOS DEL ASISTENTE:** **EL ASISTENTE** se compromete a: **1.-** Prestar sus servicios de apoyo en la enseñanza del idioma para la cual fue asignado, con la intensidad semanal indicada. **2.-** Tramitar ante Migración Colombia el Pasaporte, antes de los quince días de su entrada a Colombia, asumiendo el costo correspondiente. **3.-** Desempeñar sus actividades como Asistente de Idiomas sólo en la institución en la cual fue asignado, ya que no le es permitido realizar contratos de trabajo con ninguna institución en nuestro país. **4.-** Estar en disposición de dictar charlas en temas relacionados con su cultura, acordadas previamente con el profesor titular. **5.-** Presentar al tutor los informes solicitados. **6.-:** Mantener informados a **LA UNIVERSIDAD**, al centro docente, al ICETEX y a la Embajada de su país, sobre los desplazamientos que realice fuera de la ciudad sede de su actividad, especialmente durante el período de vacaciones. **SÉPTIMO. MODIFICACIÓN, PRORROGA O ADICIONES:** El presente Acuerdo podrá ser modificado, prorrogado o adicionado por acuerdo de las Partes. Para el efecto, el acuerdo que lo contenga deberá constar por escrito y ser firmado por cada una de ellas. **OCTAVO. COMUNICACIONES:** Para todos los efectos de comunicaciones las direcciones son: **1.-** UPN: Oficina de Relaciones Interinstitucionales, Dirección: Calle 72 No. 11 – 86, Correo: oriupn@pedagogica.edu.co. **2.-** Asistente: Charly Lucas Deroncourt, Correo: charly@espacelf.org. **3.-** ICETEX: Oficina de Relaciones Internacionales, Carrera 3ª. No. 18-32, correo: relaciones_internacional@icetex.gov.co. Para constancia se firma en Bogotá D.C, el diecisiete (17) de octubre de dos mil veintitrés (2023).

	
ADOLFO LEÓN ATEMORTÚA CRUZ	CHARLY LUCAS DERNONCOURT CORROUGE
C.C. No. 16.347.657	Pasaporte No: 23FI29240
RECTOR (E)	Nacionalidad: FRANCÉS
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL	EL ASISTENTE

Elaboró: C Galvis
 Reviso: OJU

24 OCTUBRE 2023